

mies J. Plingers, on antanut 7.2.2002 tuomion, jonka tuomio-  
lauselma on seuraava:

- 1) Kumotaan 5.6.2000 tehty neuvoston päätös, jossa evättiin kantajalta mahdollisuus tutustua tiettyihin turvapaikka-asioiden tiedotus-, tarkastelu- ja tietojenvaihtokeskuksen laatimiin kertomuksiin, tiettyihin sille toimitettuihin yhteisiä tai jäsenvaltioiden tekemiä tarkastusmatkoja koskeviin kertomuksiin sekä jäsenvaltioissa turvapaikkahakemuksia käsitteleviä henkilöitä koskevaan yhteyshenkilöluetteloon sisältyviin tietoihin, joihin joissakin jäsenvaltioissa on sallittua tutustua, lukuun ottamatta näiden henkilöiden puhelin- ja faksinumeroita.
- 2) Neuvosto vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, minkä lisäksi se veloitetaan korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EYVL C 316, 4.11.2000.

## YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

23 päivänä tammikuuta 2002,

asiassa T-237/00, Patrick Reynolds vastaan Euroopan parlamentti (<sup>1</sup>)

*(Henkilöstö – Tilapäinen siirto muihin tehtäviin yksikön edun mukaisesti – Henkilöstösääntöjen 38 artikla – Tilapäisen siirron päätyminen ennenaikaisesti – Puolustautumisoi-  
keudet – Sopimussuhteen ulkopuolinen yhteisön vastuu)*

(2002/C 109/90)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Asiassa T-237/00, Patrick Reynolds, Euroopan parlamentin virkamies, kotipaikka Bryssel, edustajanaan asianajajat P. Legros ja S. Rodrigues, prosessiosoite Luxemburgissa, vastaan Euroopan parlamentti (asiamiehinään H. von Herten ja D. Moore), jossa kantaja vaatii yhtäältä kumoamaan Euroopan parlamentin pääsihteeristön 18.7.2000 tekemän päätöksen siitä, että kantajan tilapäinen siirto muihin tehtäviin yksikön edun mukaisesti poliittiseen ryhmään "Demokratian ja erilaisuuden Eurooppa" päätettiin ja kantaja palautettiin virkaan tiedotuksen ja suhdetoiminnan pääosastolle, ja toisaalta sen vahingon korvaamista, joka kantajalle aiheutui tästä vastaajan tekemästä päätöksestä sekä poliittisen ryhmän ja sen eräiden jäsenten toiminnasta, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimien (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja M. Jaeger, sekä tuomarit K. Lenaerts ja J. Azizi, kirjaaja:

hallintovirkamies J. Plingers, on 23.1.2002 antanut tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Kumotaan parlamentin pääsihteerin 18.7.2000 tekemä päätös, jolla kantajan tilapäinen siirto muihin tehtäviin yksikön edun mukaisesti päätetään ja hänet palautetaan tiedotuksen ja suhdetoiminnan pääosastoon 15.7.2000 alkaen.
- 2) Parlamentti veloitetaan maksamaan kantajalle vahingonkorvauksena rahamäärä, joka vastaa seuraavien palkkojen erotusta: palkka, joka kantajan olisi pitänyt saada tilapäisesti siirrettynä virkamiehenä palkkaluokassa A 2, palkkatasossa 1, ja palkka, jonka hän on saanut sen jälkeen kun hänet on palautettu palkkaluokkaan LA 5, palkkatasoon 3, 15.7.2000 ja 30.11.2000 välisenä aikana. Tälle rahamäärälle on maksettava viivästyskorkona 5,25 prosentin vuosikorkoa siitä päivästä alkaen, jona 149 kohdassa tarkoitettujen rahamäärän muodostavat erät olivat erääntyneet maksettaviksi todelliseen maksupäivään asti.
- 3) Korvauskanne jätetään tutkimatta siltä osin, kuin se koskee EDD-ryhmän ja eräiden sen jäsenten toimintaa, jolla ei ole päätöksenteon piirteitä.
- 4) Parlamentti veloitetaan korvaamaan kantajalle symbolisena korvauksena 1 euro siitä henkisestä kärsimyksestä, joka hänelle on aiheutunut riidanalaisen päätöksen tekemisen vuoksi.
- 5) Parlamentti veloitetaan korvaamaan kaikki pääasian oikeudenkäyntikulut.
- 6) Asianosaiset vastaavat omista välitoimimenettelyä koskevista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EYVL C 302, 21.10.2000.

## YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS

11 päivänä joulukuuta 2001

asiassa T-99/97, Willem Stols vastaan Euroopan unionin neuvosto (<sup>1</sup>)

*(Henkilöstö – Palkkaluokan uudelleenmäärittelyä koskeva vaatimus – Oikeudenkäyntiväite – Uusi ja olennainen seikka – Tutkimatta jättäminen)*

(2002/C 109/91)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Asiassa T-99/97, Willem Stols, Euroopan unionin neuvoston virkamies, kotipaikka Halsteren (Alankomaat), edustajanaan asianajaja N. Lhoëst, prosessiosoite Luxemburgissa, vastaan

Euroopan unionin neuvosto, (asiamiehinään T. Blanchet ja G. Ramos Ruano), jossa kantaja vaatii komission 13.8.1996 tekemän sen päätöksen kumoamista, jolla hänen vaatimuksensa palkkaluokan uudelleenmäärittelystä hylättiin, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimien (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja B. Vesterdorf sekä tuomarit J. Forwood ja H. Legal; kirjaaja: H. Jung, on antanut 11.12.2001 määräyksen, jonka määräysosa on seuraava:

- 1) *Kanne jätetään tutkimatta.*
- 2) *Kumpikin asianosainen vastaa omista oikeudenkäyntikuluisaan.*

(<sup>1</sup>) EYVL C 181, 14.6.1997.

panna näitä muutoksia täytäntöön, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimien (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja M. Jaeger sekä tuomarit K. Lenaerts ja J. Azizi, kirjaaja: H. Jung, on 11.12.2001 antanut määräyksen, jonka määräysosa on seuraava:

- 1) *Kanne jätetään tutkimatta.*
- 2) *Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluisaan.*

(<sup>1</sup>) EYVL C 108, 7.4.2001.

## YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS

11 päivänä joulukuuta 2001

asiassa T-20/01, Maria Concetta Cerafogli ym. vastaan Euroopan keskuspankki (<sup>1</sup>)

*(Euroopan keskuspankin henkilöstöön sovellettavien työehtojen muuttaminen – Kumoamiskanne – Tutkimatta jättäminen)*

(2002/C 109/92)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Asiassa T-20/01, Maria Concetta Cerafogli, kotipaikka Frankfurt-am-Main (Saksa), Monika Esch-Leonhardt, kotipaikka Frankfurt-am-Main, Marco Luigi Fassetta, kotipaikka Wiesbaden (Saksa), Tillmann Frommhold, kotipaikka Karben (Saksa), Johannes Priesemann, kotipaikka Frankfurt-am-Main ja Marc van de Velde, kotipaikka Usingen (Saksa), edustajinaan asianajajat N. Pflüger, R. Steiner ja S. Mittländer, prosessiosoite Luxemburgissa, joita tukee Organisation des salariés auprès des institutions européennes et internationales en république fédérale d'Allemagne (IPSO), edustajinaan asianajajat B. Karthaus, M. Roth ja C. Roth, prosessiosoite Luxemburgissa, vastaan Euroopan keskuspankki (asiamiehinään C. Zilioli, M. López Torres ja M. B. Wägenbaur), jossa kantajat vaativat toisaalta, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimien kumoaa ja/tai toteaa soveltumattomiksi Euroopan keskuspankin henkilöstösääntöjen 7.2.0 ja 8.1.0 artiklan, työmatkakuluja koskevan hallinnollisen tiedotteen nro 01/2000, kantajien työsopimukseen automaattisesti lisätyn mukauttamislausekkeen ja EKP:n pääjohtajan 27.11.2000 tekemän päätöksen kantajien valitusten hylkäämisestä, ja toisaalta, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimien toteaa, että EKP:lla oli velvollisuus kuulla henkilöstökomiteaa ennen hallinnollisen kiertokirjeen nro 01/2000 hyväksymistä ja että sillä ei ollut toimivaltaa tehdä yksipuolisesti työehtoja koskevia muutoksia kantajien ja sen välisiin työsopimuksiin taikka henkilöstösääntöihin eikä

Huntstown Air Park Limitedin ja Omega Aviation Services Limitedin 18.12.2001 Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan nostama kanne

(Asia T-331/01)

(2002/C 109/93)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

Huntstown Air Park Limited ja Omega Aviation Services Limited ovat nostaneet 18.12.2001 Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kanteen Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan. Kantajien edustajina ovat James O'Reilly, SC, ja solicitor Charles A. Kelly, asianajotoimisto Douglas Kelly & Son, Swinford (Irlanti).

Kantajat vaativat, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimien:

- kumoaa valtiontukea NN 86/2001 – AER RIANTA – IRLANTI koskevan, 5 päivänä lokakuuta 2001 tehdyn komission päätöksen C(2001)2967 6 osan toisen luetelmakohtaan;
- velvoittaa komission korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut.